

S'altro che lagrime (La Clemenza di Tito)

Vitellia is crying upon learning of Sextus' courage and devotion in organizing a plot against the Emperor Titus in order to please her. Servilia, a sister of Sextus, insists on uselessness of these tears.

S'altro che lagrime per lui non tenti,
Tutto il tuo piangere non gioverà.
A quest'inutile piera che senti,
O quanto è simile la crudeltà.

*If you have for him no more than tears,
All your crying is of no avail.
This useless pity that you feel,
Oh, how similar it is to cruelty.*

Libretto by Caterino Mazzola

After the text by Pietro Metastasio

Tempo di Menuetto Servilia

S'al-tro che la-gri-me per lui non ten-ti,
tut-to il tuo pian-ge-re — non gio-ve - rà, — tut-to il tuo piange - re
non gio-ve - rà, — non gio-ve-rà. A quest' in-u- tile pie - tà — che
senti, — o- quanto è si-mi-le la cru - del- tà, la cru - del- tà.